

Postgasse 68  
3000 Berne 8  
Téléphone 031 633 75 91  
Télécopie 031 633 75 97  
communication@be.ch  
www.be.ch

Berne, le 3 mai 2010

(::odmalpodocs/docssta/346044/1)

**EMBARGO :**  
**lundi 3 mai 2010, 17h30**

*Communiqué de presse de la Direction de l'économie publique*

**Berne Cluster Day 2010**

## **Transfert de savoir et de technologie dans le canton de Berne**

L'édition 2010 du Berne Cluster Day 2010 a été consacrée au transfert de savoir et de technologie dans le canton de Berne. M. Gian-Luca Bona, directeur de l'Empa, a présenté les prestations de son institut dans le domaine du transfert de technologie. L'entreprise CAScination GmbH – une « start-up » – et le Competence Center for Medical Technology ont fait part de leur coopération fructueuse. En ouverture de la rencontre, le conseiller d'Etat Andreas Rickenbacher, directeur de l'économie publique, a mis l'accent sur le potentiel important en matière de transfert de savoir et de technologie et souligné qu'il convenait de mieux le mettre à profit à l'avenir.



M. Rickenbacher a rappelé ainsi que d'après l'institut de recherche conjoncturelle KOF, la Suisse est le pays le plus performant du monde en matière d'innovation. Sa capacité à transformer une innovation en réussite commerciale est particulièrement remarquable. Le canton de Berne est fortement engagé dans le transfert de savoir et de technologie. Le rapport sur l'innovation 2009 a présenté les grandes orientations à suivre et d'autres mesures éventuelles. La Promotion économique du canton de Berne concentre son action sur les « clusters » (réseaux de compétences) alors qu'innoBE, l'interlocuteur des PME dans les domaines de la création d'entreprise, du conseil à l'innovation et des clusters, conseille les PME bernoises. Le conseiller d'Etat Andreas Rickenbacher a toutefois indiqué vouloir « faire encore plus ». Le gouvernement cantonal soutient ainsi l'étude de faisabilité du parc d'innovation Suisse, à Bienne.

A l'occasion du Berne Cluster Day 2010, M. Gian-Luca Bona, nouveau directeur de l'Empa, un établissement de recherche des EPF, a présenté les missions, les priorités de la recherche et le domaine du transfert de technologie à l'Empa. A l'aide d'exemples, il a montré combien le transfert de technologie était primordial pour lancer des innovations avec des chances de succès sur le marché. L'institut est représenté sur trois sites, à savoir Dübendorf, St-Gall et Thoun. Un des objectifs prioritaires de l'Empa consiste à renforcer la collaboration avec l'industrie suisse, et notamment les PME, a-t-il ajouté. Or, la région de Berne accueille nombre de technologies innovantes, ce qui crée un potentiel certain pour des projets communs en matière de transfert de savoir et de technologie, a précisé Gian-Luca Bona.

MM. Patrick Roth, directeur du Competence Center for Medical Technology (CCMT), et Matthias Peterhans, directeur de CAScination GmbH, ont exposé les résultats de leur coopération. CAScination GmbH est une jeune start-up bernoise issue de l'ARTORG (Artificial Organ) Center de l'Université de Berne. Cette « jeune pousse » développe et fabrique des systèmes de navigation pour la chirurgie hépatique. A l'heure actuelle, la société CAScination éveille un grand intérêt auprès des spécialistes à qui elle présente son système.

### **Note aux rédactions**

*Pour tout complément d'information veuillez vous adresser aux personnes suivantes :*

- M. Andreas Rickenbacher, conseiller d'Etat, directeur de l'économie publique, au 031 633 48 40 ;
- M. Denis Grisel, chef de la Promotion économique du canton de Berne, au 031 633 41 20.